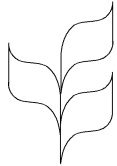




UNEP

CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG8J/2/1/Add.1
26 November 2001
CHINESE
ORIGINAL : ENGLISH

关于生物多样性公约第 8(j)条和相关条款
的无限成员名额休会期间特设工作组
第二次会议
2002 年 2 月 4 日至 8 日，蒙特利尔
临时议程*项目 2.2

组织事项：通过议程

附加说明的临时议程

导 言

1. 关于生物多样性公约第 8(j)条和相关条款的无限成员名额休会期间特设工作组是根据公约缔约方大会第 IV/9 号决定设立的。工作组于 2000 年 3 月 27 日至 31 日在西班牙塞维利亚举行第一次会议。缔约方大会在其第 V/16 号决定第 9 段中延长了休会期间特设工作组的任务期限，以便根据执行秘书和出席工作组会议的缔约方提交的报告审查执行其工作方案中优先任务方面的进展情况，并请工作组向缔约方大会第六次会议提交报告。据此，关于第 8(j)条和相关条款的无限成员名额休会期间特设工作组将于 2002 年 2 月 4 日至 8 日在蒙特利尔举行第二次会议。

项目 1. 会议开幕

2. 会议将在蒙特利尔国际民用航空组织(民航组织)总部举行。会议于 2001 年 2 月 4 日星期一上午 10 时宣布会议开幕。与会者登记于 2 月 3 日星期日下午 2 时开始

* UNEP/CBD/WG8J/2/1。

为节省经费起见，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

项目 2. 组织事项

项目 2.1 主席团成员

3. 缔约方大会主席团将担任工作组这次会议的主席团。然而，缔约方大会主席可提名一人担任全体会议的主持人。

项目 2.2 通过议程

4. 谨请工作组审议并通过执行秘书按照缔约方大会第 V/16 号决定编写的 UNEP/CBD/WG8J/2/1 号文件所载的临时议程。

项目 2.3. 工作安排

5. 鉴于将审议的事项的数目，并根据过去的惯例，谨请工作组成立两个可由所有缔约方和观察员参加，并且具有明确任务规定的会期工作分组，以便确保对议程上的所有项目进行深入审议。

6. 工作组如决定成立两个会期工作分组，谨提议在第一次全体会议上选举这两个分组的主席。

7. 谨请工作组审议下文附件一中所提议的全体会议和两个会期工作分组的工作时间表和责任分工。根据该提议，第一工作分组将审议临时议程项目 4 和 5，第二工作分组将审议项目 6 和 7。不在同一时间举行的两个以上的会议，每次会议都有同声传译服务。

8. 将请有关的联合国部门和专门机构向全体会议提供关于他们正在处理的与会议相关的各种问题的报告。

9. 下文附件二中列有为会议编写的文件。

项目 3. 报告

3.1 关于在把第 8(j)条和相关条款工作方案中的有关任务纳入生物多样性公约专题方案方面的进展情况的报告

10. 根据缔约方大会第 V/16 号决定第 8 段，执行秘书编写了关于把第 8(j)条的工作方案中有关任务纳入公约专题方案问题的进度报告（UNEP/CBD/WG8J/2/2）。谨请工作组注意到这份报告，并酌情提出建议。

11. 并谨请工作组注意到作为资料文件分发的关于把第 8(j)条和相关条款工作方案中的有关任务纳入《生物多样性公约》的跨部门领域的进度报告（UNEP/CBD/WG8J/2/INF/2）。

3.2 审查执行第 8(j)条和相关条款工作方案中优先任务的进展情况。

12. 执行秘书编写了关于审查第 8(j)条和相关条款工作方案执行进展情况的报告（UNEP/CBD/WG8J/2/3）。谨请工作组根据审查结果和在会议期间表达的意见审议供采取行动的建议。

项目 4. 关于土著社区和地方社区知识、创新和做法的现状与趋势的综合报告大纲

13. 作为关于执行 8(j)条和相关条款的工作方案的优先任务的一部分，执行秘书为本次会议编制了编写关于土著社区和地方社区知识、创新和做法的现状与趋势的综合报告的拟议大纲、计划和时间表（UNEP/CBD/WG8J/2/5）。

14. 谨请工作组拟定向缔约方大会提交的关于这份综合报告的拟议大纲、计划和时间表的建议。

项目 5. 关于对拟在圣地以及在土著社区和地方社区占有和使用的土地和水域进行开发活动将产生的文化、环境和社会影响进行评估的准则或建议草案

15. 在方案组成部分 6（监测）下的任务 9 中，请工作组与土著社区和地方社区合作，编写关于对拟在圣地以及在土著社区和地方社区占有和使用的土地和水域进行开发活动将产生的文化、环境和社会影响进行评估的准则或建议。这些准则和建议还应确保土著社区和地方社区参与评估和审查进程。因此执行秘书编写了说明 UNEP/CBD/WG8J/2/6，以协助工作组为进行此种影响评估制订一整套准则。此外，还编写了对准则草案的注释性说明（UNEP/CBD/WG8J/2/6/Add.1），以提供背景资料。

项目 6. 土著社区和地方社区的参与机制

16. 作为关于土著社区和地方社区的参与机制的工作方案组成部分 1 的一部分，执行秘书编写了一份说明（UNEP/CBD/WG8J/2/4），协助工作组制订适当的机制、准则、立法或其他倡议，促进土著社区和地方社区，尤其这些社区中的妇女，切实参与关于任务 1、2 和 4 的决策、政策规划和编制工作。

项目 7. 评估可能对保护土著社区和地方社区的知识、创新和做法产生影响的现有国内分区、国家和国际文书、特别是知识产权文书所起的作用

17. 执行秘书根据第 V/16 号决定第 13 段和工作方案的任务 11，编写了一份说明

(UNEP/CBD/WG8J/2/7)，协助工作组评估对土著社区和地方社区的知识、创新和做法的现有法律保护或其他适当形式的保护措施的作用如何，以及对各种国家和国际文书、特别是知识产权文书进行评估，以便确定这些文书同第 8(j)条的目标之间的协同作用。这份说明可能还有助于执行工作方案的任务 12，拟定各种准则以协助缔约方和各国政府制定立法或其他机制，包括可能制定一种特殊制度，并有助于界定第 8(j)条和相关条款中的一些有关的关键用语和概念，这些用语和概念承认、保护和全面保障土著社区和地方社区对其传统知识、创新和做法拥有的权利。

项目 8. 其他事项

18. 在本项目下，工作组就有机会审议在会议上提出并经会议同意予以讨论的任何其他事项。

项目 9. 通过报告

19. 在会议结束时，请工作组通过其报告，该报告将提交缔约方大会第六次会议审议。

项目 10. 会议闭幕

20. 关于第 8(j)条和相关条款的不限成员名额休会期间特设工作组第二次会议将于 2002 年 2 月 8 日星期五闭幕。

附件一

关于公约第 8(j)条和相关条款的不限成员名额
休会期间特设工作组第二次会议临时工作安排

	全体会议	第一工作分组	第二工作分组
2002 年 2 月 4 日，星期一 上午 10 时至下午 1 时	项目： 1. 会议开幕。 2. 组织事项： 2.1 主席团成员； 2.2 通过议程； 2.3 工作安排。 3. 报告： 3.1 关于在把第 8(j)条和相关条款工作方案中的有关任务纳入生物多样性公约专题方案方面的进展情况的报告； 3.2 审查执行第 8(j)条和相关条款工作方案中优先任务的进展情况。		
下午 3 时至 6 时		项目 4. 关于土著社区和地方社区知识、创新和做法的现状与趋势的综合报告大纲	项目 6. 土著社区和地方社区的参与机制

	全体会议	第一工作分组	第二工作分组
2002年2月5日, 星期二 上午10时至下午1时		项目4 (续)	项目6 (续)
下午3时至6时		项目5. 关于对拟在圣地以及在土著社区和地方社区占有和使用的土地和水域进行开发活动将产生的文化、环境和社会影响进行评估的准则或建议草案。	项目7. 评估可能对保护土著社区和地方社区的知识、创新和做法产生影响的现有国内分区、国家和国际文书、特别是知识产权文书所起的作用
2002年2月6日, 星期三 上午10时至下午1时		项目5 (续)	项目7 (续)
下午3时至4时	审查进展情况		
下午4时至6时		项目5 (续)	项目7 (续)
2002年2月7日, 星期四 上午10时至下午1时		项目4 (续)	项目6 (续)
下午3时至6时		项目5 (续)	项目7 (续)
2002年2月8日, 星期五 上午10时至下午1时 和 下午3时至5时	通过在议程项目4至7下提出的建议 项目8. 其他事项 项目9. 通过报告		

附件二

关于公约第 8(j)条和相关条款的特设工作组第二次会议的文件

文件编号	文件标题
	<i>A. 工作文件</i>
UNEP/CBD/WG8J/2/1	临时议程
UNEP/CBD/WG8J/2/1/Add.1	附加说明的临时议程
UNEP/CBD/WG8J/2/2	关于在把第 8(j)条和相关条款工作方案中的有关任务纳入生物多样性公约专题方案方面的进展情况的报告
UNEP/CBD/WG8J/2/3	审查执行第 8(j)条和相关条款工作方案中优先任务的进展情况
UNEP/CBD/WG8J/2/4	土著社区和地方社区的参与机制
UNEP/CBD/WG8J/2/5	关于土著社区和地方社区知识、创新和做法的现状与趋势的综合报告大纲
UNEP/CBD/WG8J/2/6	关于对拟在圣地以及在土著社区和地方社区占有和使用的土地和水域进行开发活动将产生的文化、环境和社会影响进行评估的准则或建议草案
UNEP/CBD/WG8J/2/6/Add.1	关于对拟在圣地以及在土著社区和地方社区占有和使用的土地和水域进行开发活动将产生的文化、环境和社会影响进行评估的准则或建议草案的背景资料
UNEP/CBD/WG8J/2/7	评估可能对保护土著社区和地方社区的知识、创新和做法产生影响的现有国内分区、国家和国际文书、特别是知识产权文书所起的作用
	<i>B. 背景文件/资料文件</i>
UNEP/CBD/WG8J/2/INF/1	与工作方案有关的现有文书、准则、道德守则和其他活动的汇编及概览
UNEP/CBD/WG8J/2/INF/2	关于在把第 8(j)条和相关条款工作方案中的有关任务纳入《生物多样性公约》的跨部门领域方面的进展情况的报告

C. 其他文件

UNEP/CBD/COP/5/8	获取和惠益分享问题专家小组的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/2	获取和惠益分享问题专家小组第二次会议工作的报告
UNEP/CBD/COP/6/6	获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组的报告
UNEP/CBD/COP/6/4	科学、技术和工艺咨询附属机构第七次会议的报告
